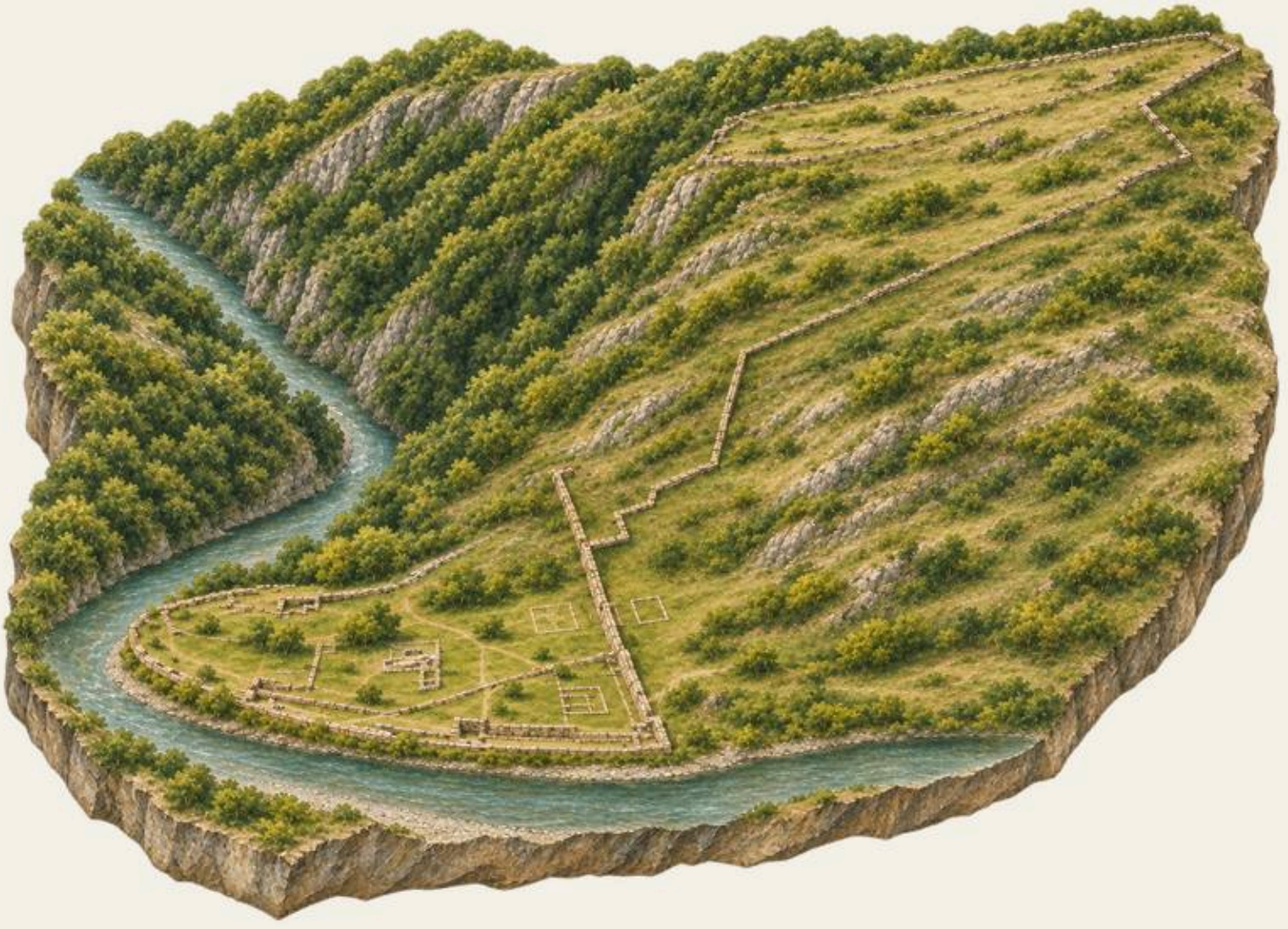
Сохранившиеся стены Нокалакеви

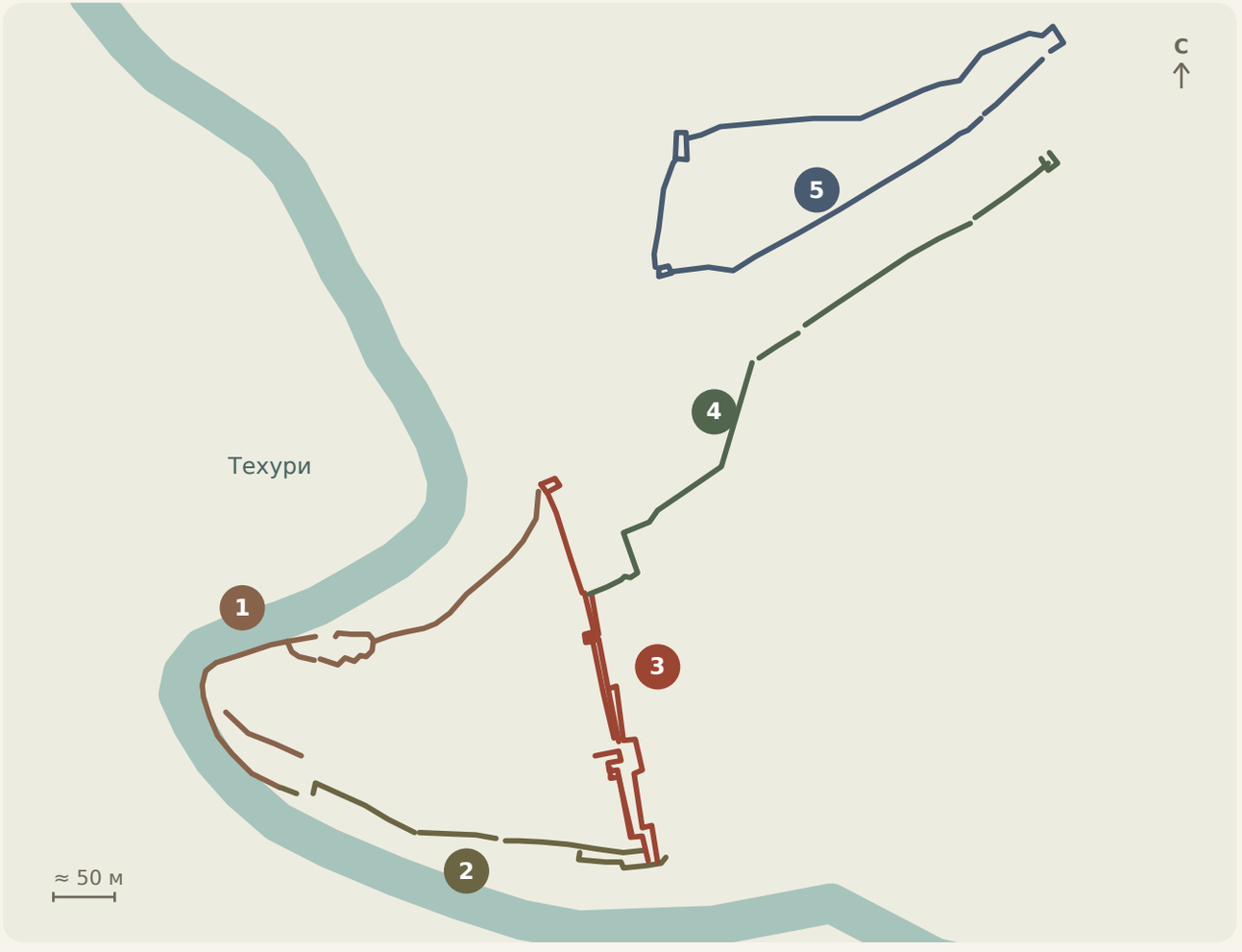
ნოქალაქევის შემორჩენილი კედლები

The Surviving Walls of Nokalakevi



Сохранившиеся стены Нокалакеви

Обзор укреплений по инструментальной съёмке 2009 года. Линии показывают положение кладки в плане.



1. **Западный мыс**
2. **Южная стена**
3. **Восточные укрепления**
4. **Стена на склоне**
5. **Верхняя цитадель**

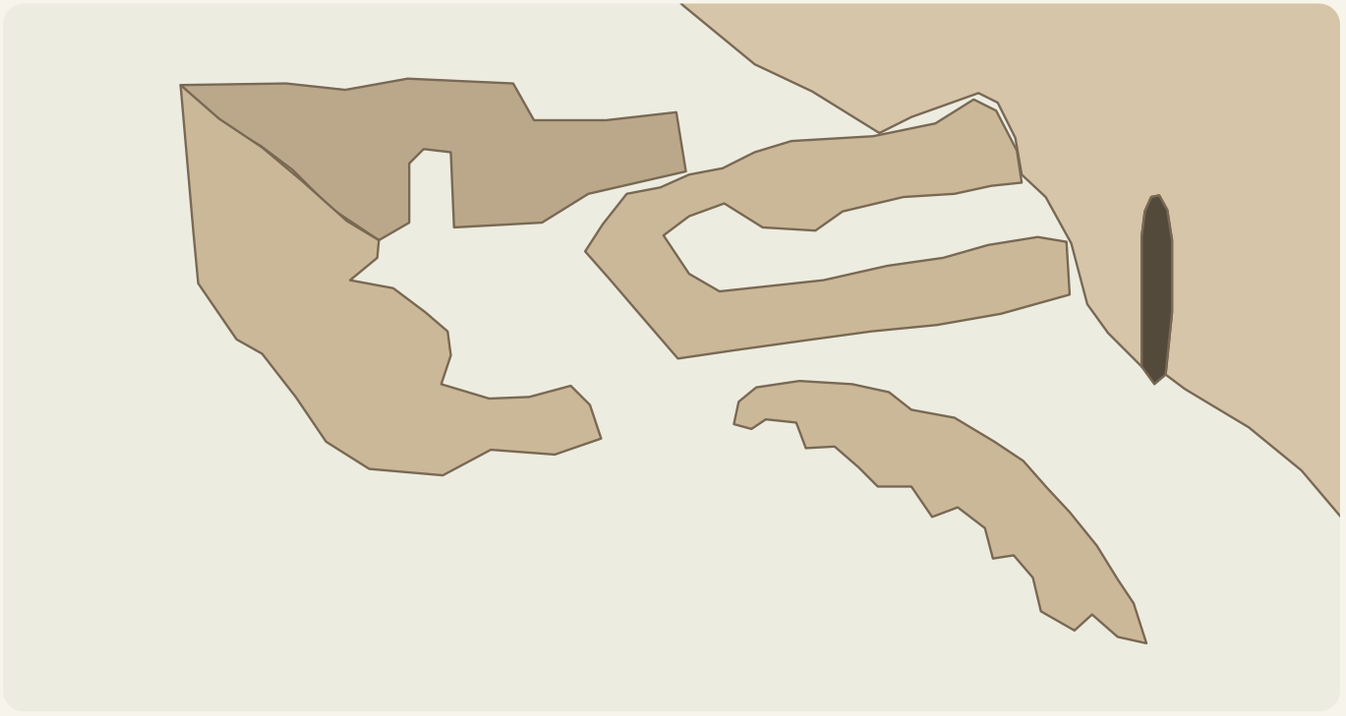
Графика передаёт положение фрагментов. Промежутки показывают разрывы в нанесённой линии. Кладка в этих местах может быть утрачена, скрыта или не отражена на опубликованном плане.

Ширина линий условна. Река показана схематично.

Полевой план и аэрофотосъёмка · Everill и др., рис. 3–5

Восточная стена крупным планом

Контурная прорисовка видимой кладки по фотографии, опубликованной в Antiquity.



Что видно на снимке

Узкий арочный проём в высокой стене, низкие фрагменты кладки перед ней и обрывы у прохода.

Границы рисунка

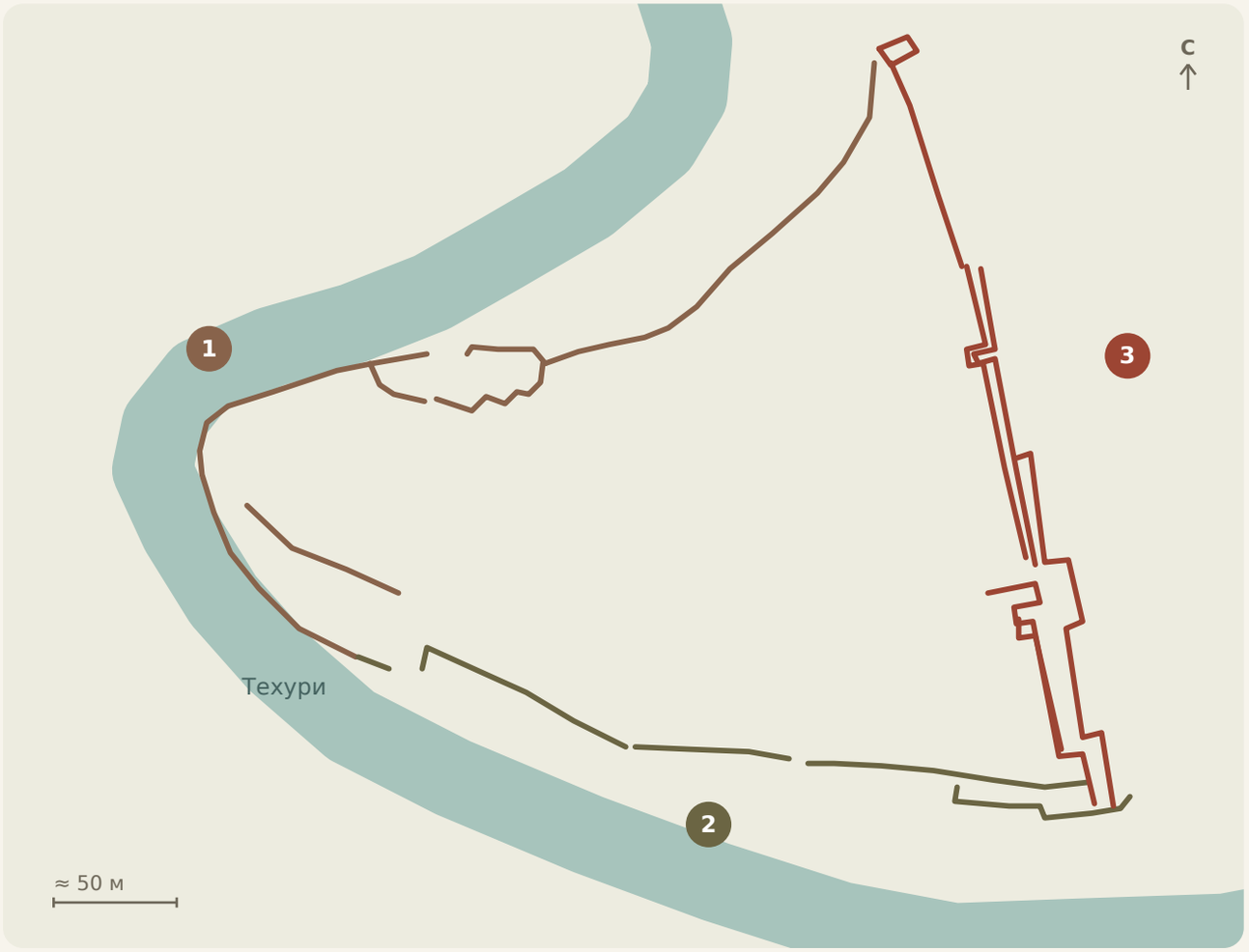
Верх стены за пределами кадра. Кладка, закрытая растительностью на переднем плане, показана лишь до различимого края.

Рисунок передаёт перспективу и видимые контуры. Отдельные камни и первоначальная высота стены здесь не восстанавливаются.

Фотография восточных стен · Antiquity, рис. 3

Нижний город у Техури

Восточные укрепления, южная стена и западный мыс. Для этих участков есть аэрофотосъёмка 2016 года.



3 Восточные укрепления

Линии кладки у сухопутного входа сверены с планом и фотографиями. Зубчатый верх на части восточной стены устроен при работах 1970-х годов.

2 Южная стена

На аэрофотоснимке читаются участки вдоль берега и фундаменты рядом с ними. На схеме показана линия укреплений.

1 Западный мыс

У речного изгиба план фиксирует фрагменты на мысу. Часть склона закрыта деревьями.

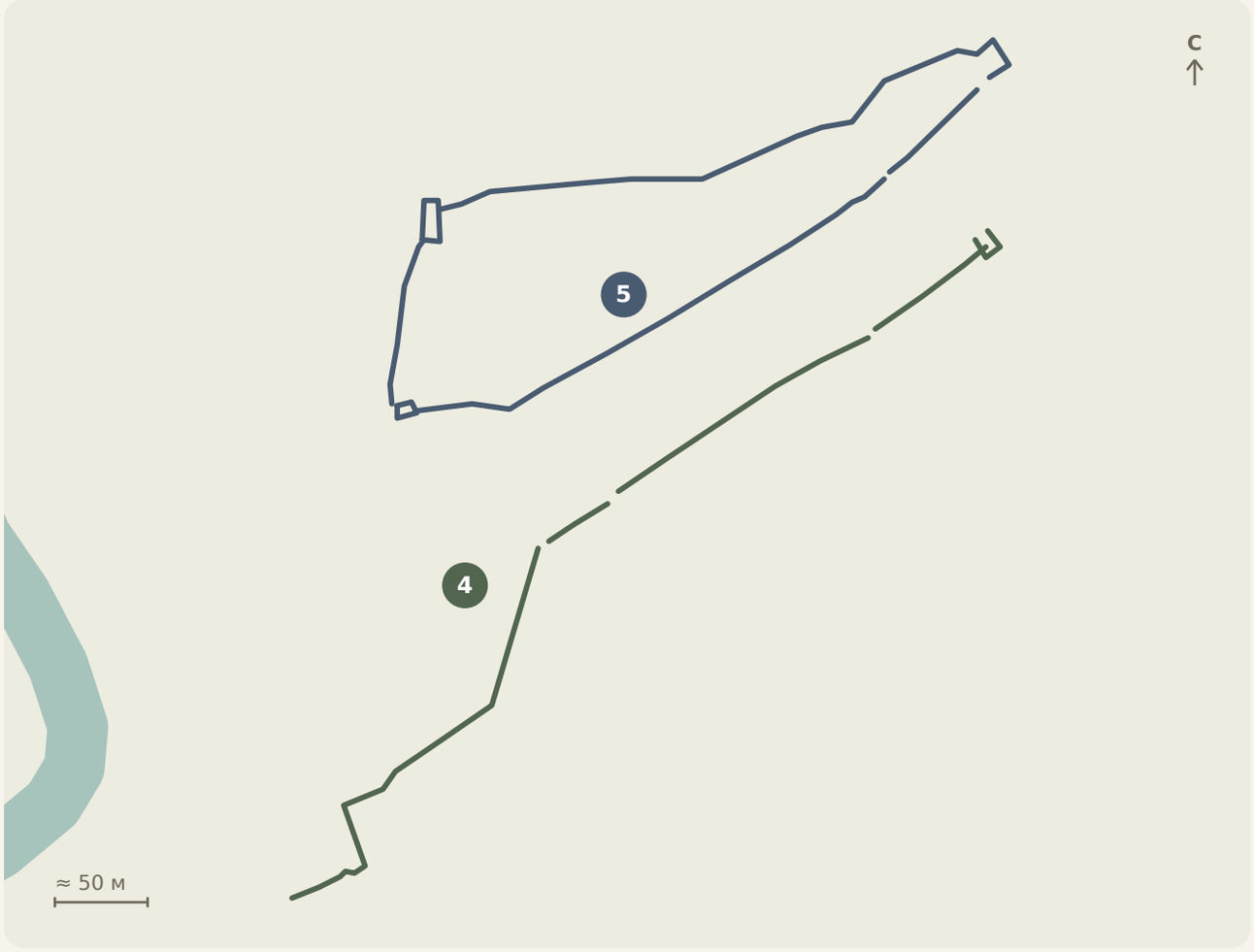
Восточная стена · Antiquity, рис. 3

Аэрофотосъёмка · рис. 3–4

Отчёт о консервации, 2009 · обложка и с. 1

Склон и верхняя цитадель

На склоне и гребне прорисованы линии, зафиксированные полевой съёмкой.



4 **Стена на склоне**

Изломы на подъёме перенесены с плана. Схема показывает ход стены по склону и разрывы между её нанесёнными участками.

5 **Верхняя цитадель**

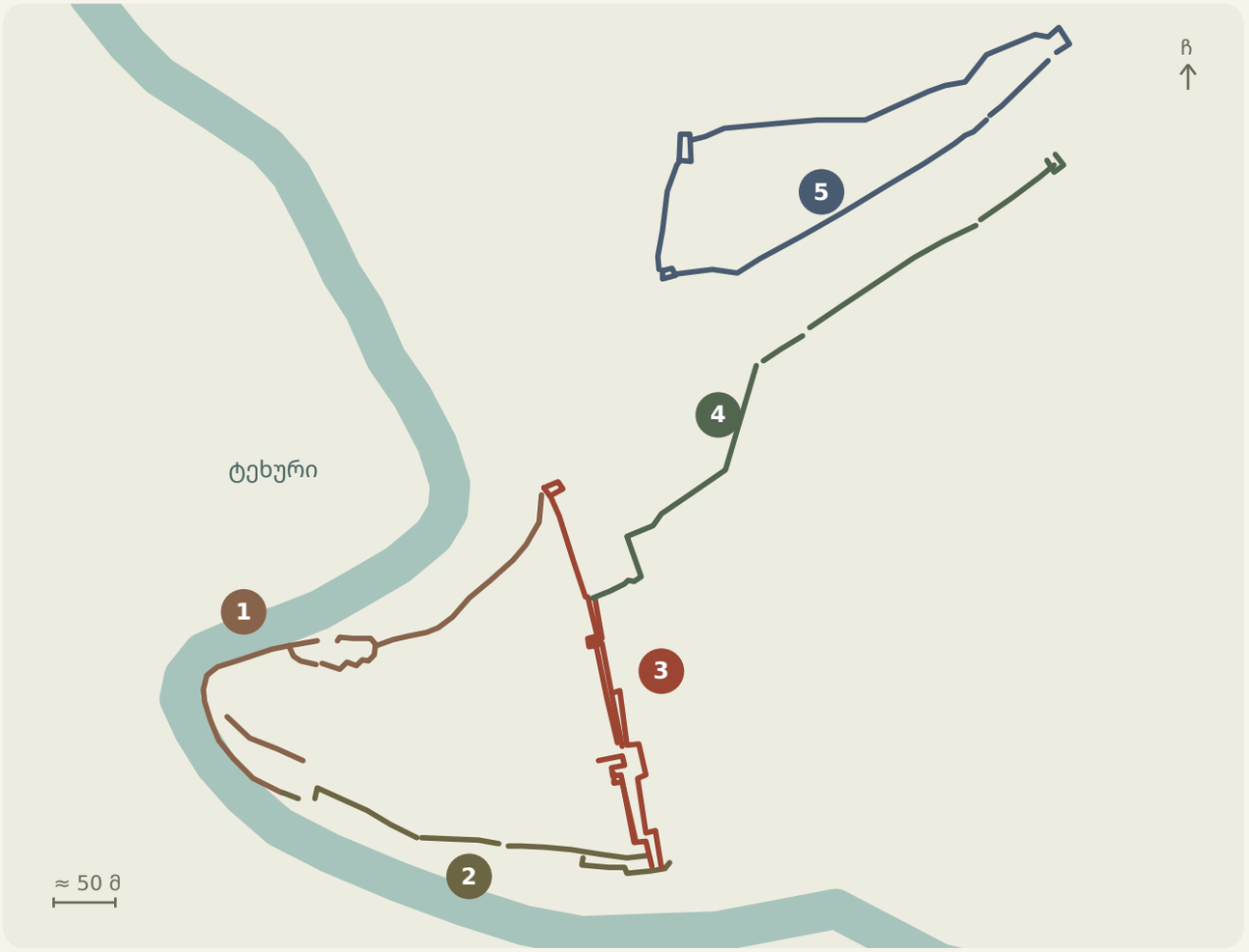
Съёмка фиксирует вытянутый контур на гребне и небольшие выступы. Высота стен и форма их первоначального верха остаются открытыми.

Рабочие схемы GeorgianHistory по опубликованному плану. Высота и объём утраченной кладки на этих листах не восстанавливаются.

GPS-съёмка 2009 года · Everill и др., рис. 5

ნოქალაქევის შემორჩენილი კედლები

სიმაგრეების მიმოხილვა 2009 წლის აგეგმვის მიხედვით. ხაზები ქვის წყობის მდებარეობას აჩვენებს.



1. **დასავლეთი კონცხი**
2. **სამხრეთი კედელი**
3. **აღმოსავლეთის სიმაგრეები**
4. **ფერდობის კედელი**
5. **ზედა ციტადელი**

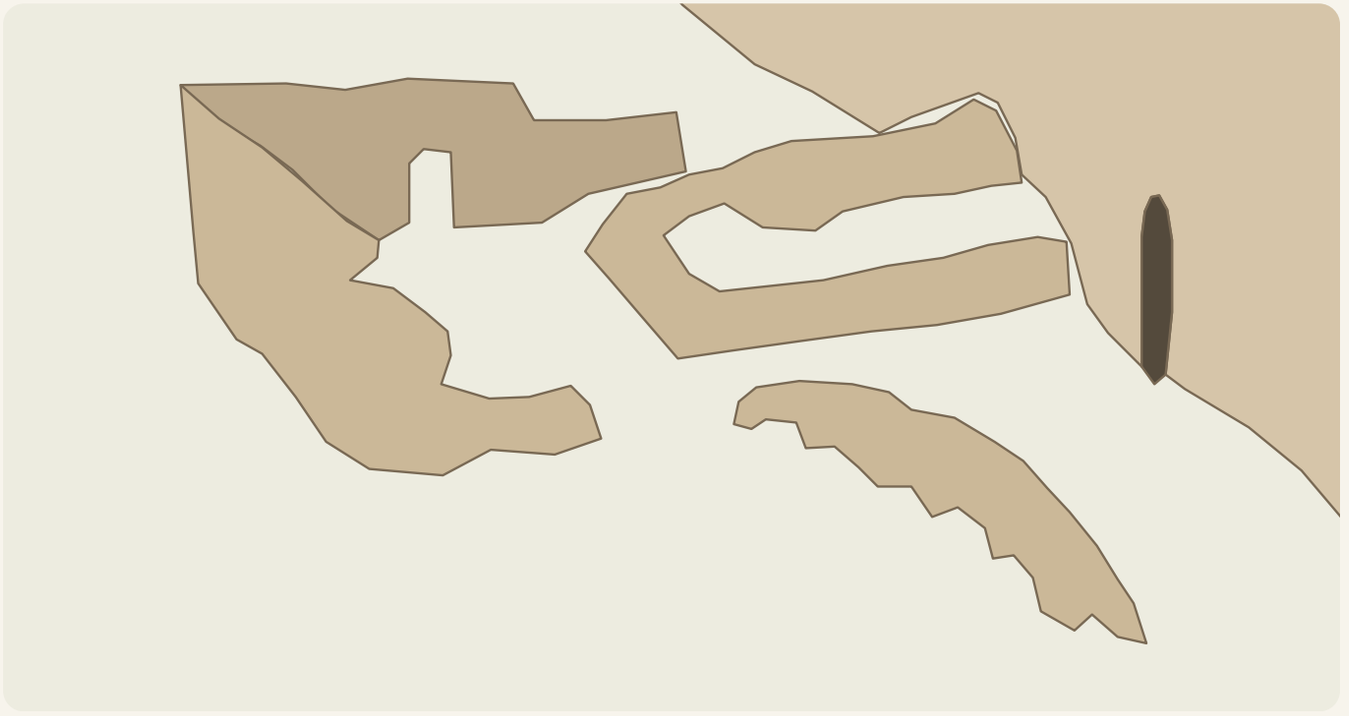
ნახაზზე შემორჩენილი ფრაგმენტების მდებარეობაა ნაჩვენები. შუალედები აღნიშნავს დატანილი ხაზის წყვეტებს. ამ ადგილებში ქვის წყობა შეიძლება დაკარგული ან დაფარული იყოს, ან გამოქვეყნებულ გეგმაზე არ იყოს ასახული.

ხაზების სიგანე პირობითია. მდინარე სქემატურადაა ნაჩვენები.

საველე აგეგმვის გეგმა და აეროფოტოები · ევერილი და სხვ., სურ. 3–5

აღმოსავლეთი კედელი ახლო ხედით

ხილული ქვის წყობის კონტურული ნახაზი Antiquity-ში გამოქვეყნებული ფოტოს მიხედვით.



რა ჩანს ფოტოზე

მაღალ კედელში ჩანს ვიწრო თაღოვანი ღიობი, მის წინ კი ქვის წყობის დაბალი ფრაგმენტები და გასასვლელთან შეწყვეტილი მონაკვეთები.

ნახაზის ფარგლები

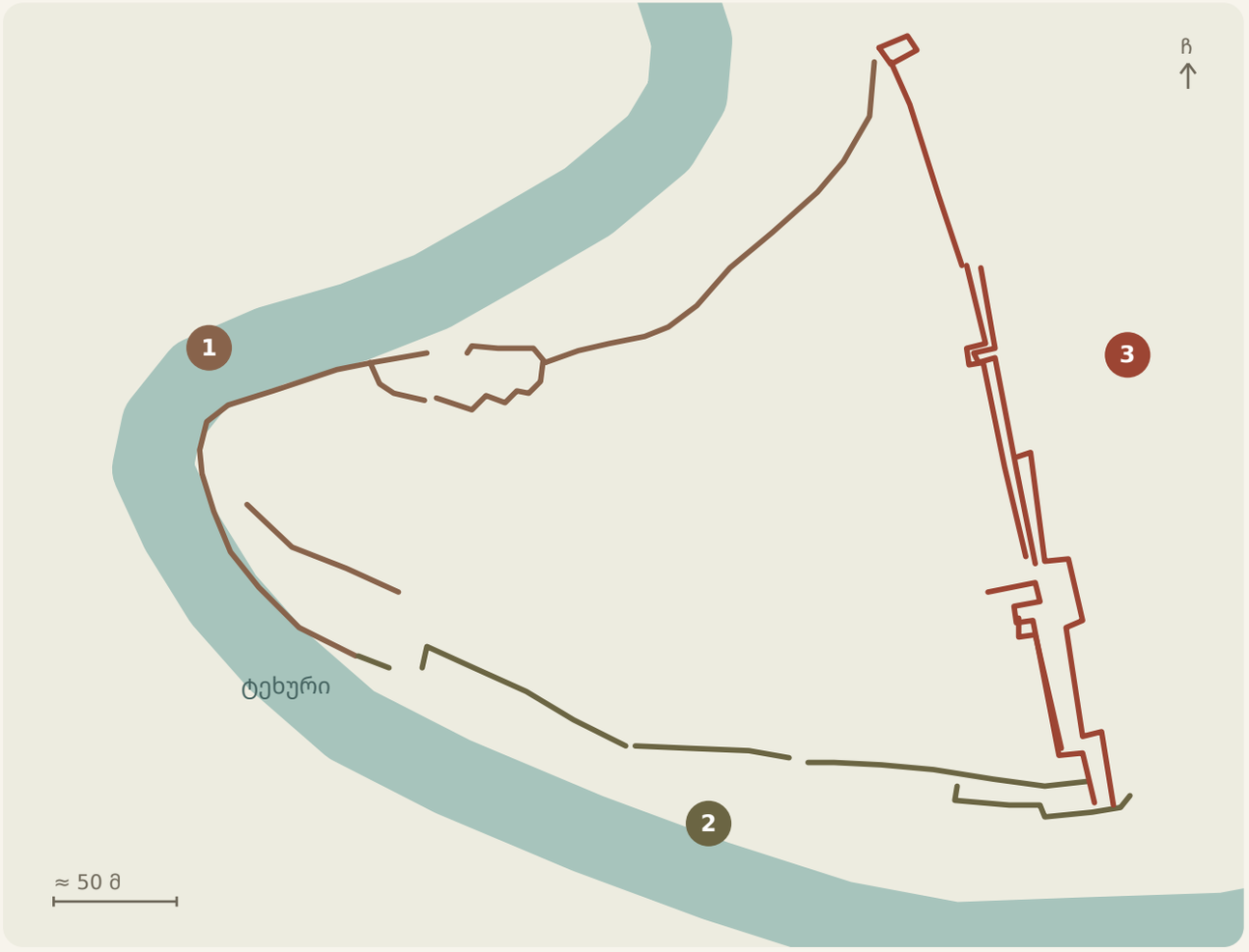
კედლის ზედა ნაწილი ნახაზის ფარგლებს გარეთ რჩება. წინა პლანზე მცენარეულობით დაფარული ქვის წყობა მხოლოდ ხილულ კიდემდეა დახაზული.

ნახაზზე გადმოცემულია პერსპექტივა და ხილული კონტურები. ცალკეული ქვები და კედლის თავდაპირველი სიმაღლე აღდგენილი არ არის.

აღმოსავლეთის კედლების ფოტო · Antiquity, სურ. 3

ქვედა ქალაქი ტეხურთან

აღმოსავლეთის სიმაგრეები, სამხრეთი კედელი და დასავლეთი კონცხი 2016 წლის აეროფოტოებზეა ასახული.



აღმოსავლეთი კედელი · Antiquity, სურ. 3

აეროფოტოები · სურ. 3–4

კონსერვაციის ანგარიში, 2009 · ყდა და გვ. 1

3 აღმოსავლეთის სიმაგრეები

ხმელეთის მხრიდან შესასვლელთან ქვის წყობის ხაზები გეგმასა და ფოტოებს შეუდარდა. აღმოსავლეთი კედლის ნაწილზე ქონგურები 1970-იანი წლების საკონსერვაციო სამუშაოების დროს მოეწყო.

2 სამხრეთი კედელი

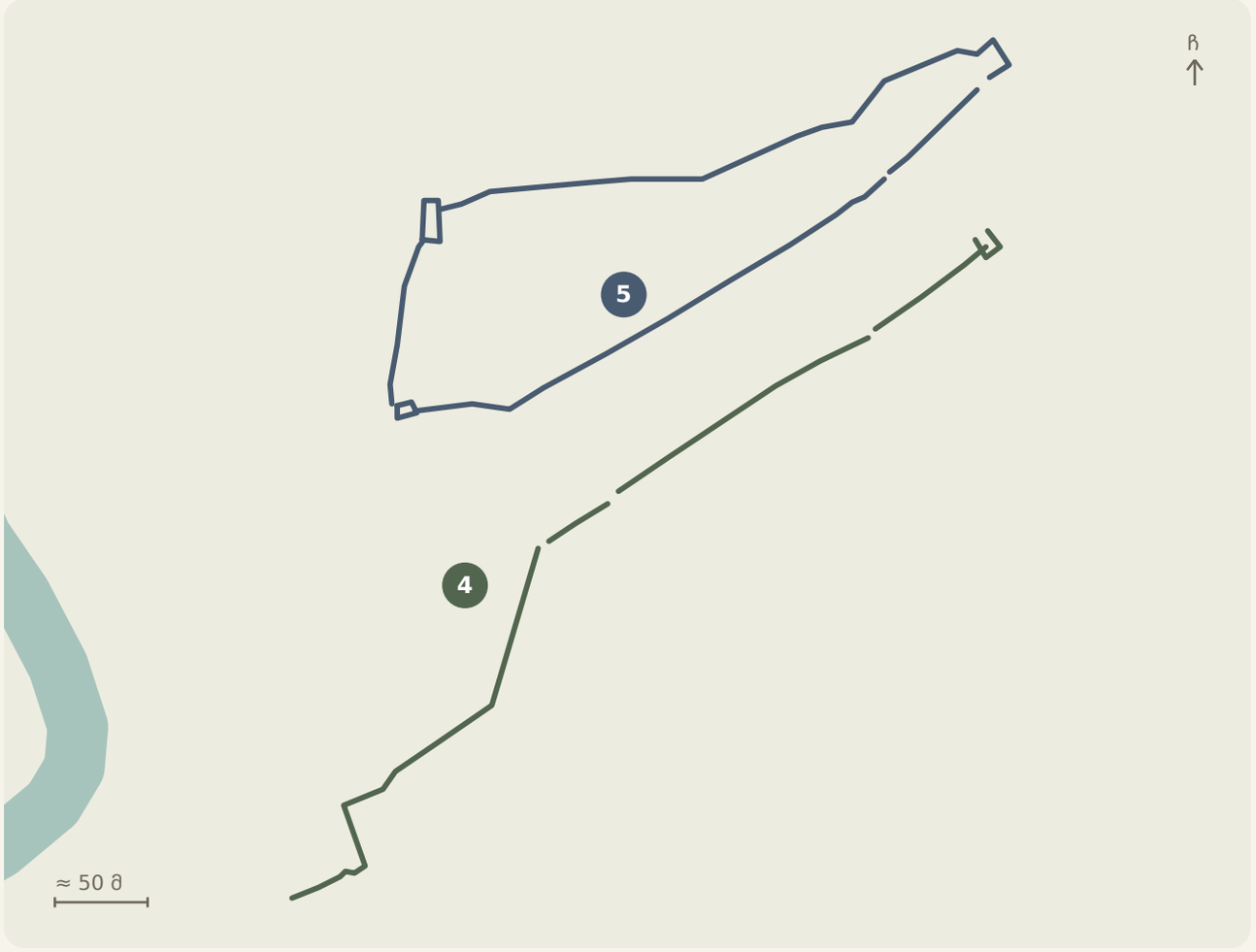
აეროფოტოზე ჩანს ნაპირის გასწვრივ მდებარე მონაკვეთები და მათ გვერდით არსებული საძირკვლები. სქემაზე სიმაგრეების ხაზია ნაჩვენები.

1 დასავლეთი კონცხი

მდინარის მოსახვევთან გეგმა კონცხზე არსებულ ფრაგმენტებს ასახავს. ფერდობის ნაწილი ხეებითაა დაფარული.

ფერდობი და ზედა ციტადელი

ნახაზზე დატანილია ფერდობსა და თხემზე საველე აგეგმვისას დაფიქსირებული ხაზები.



4 ფერდობის კედელი

აღმართზე კედლის მოხვევები გეგმიდანაა გადატანილი. სქემა აჩვენებს კედლის ხაზს ფერდობზე და გეგმაზე დატანილ მონაკვეთებს შორის არსებულ წყვეტებს.

5 ზედა ციტადელი

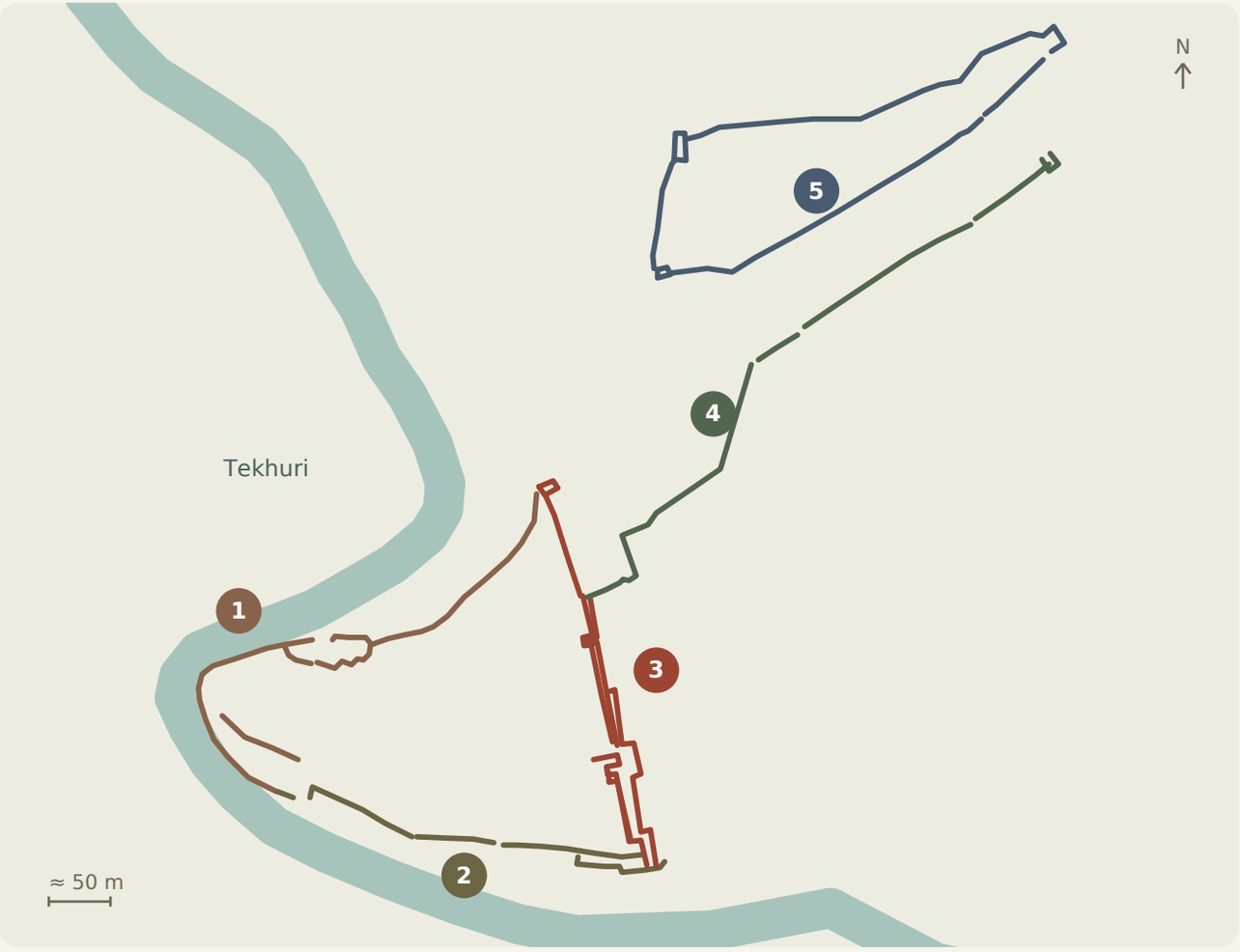
აგეგმვაზე ჩანს თხემზე გადაჭიმული კონტური და მცირე შვერილები. კედლების თავდაპირველი სიმაღლე და ზედა ნაწილის ფორმა დაუდგენელია.

GeorgianHistory-ის სამუშაო სქემები გამოქვეყნებულ გეგმას ეყრდნობა. დაკარგული ქვის წყობის სიმაღლე და მოცულობა ამ ფურცლებზე აღდგენილი არ არის.

2009 წლის GPS-აგეგმვა · ევერილი და სხვ., სურ. 5

The surviving walls of Nokalakevi

An overview of the fortifications based on the 2009 field survey. Lines show the location of the masonry in plan.



1. **Western promontory**
2. **Southern wall**
3. **Eastern fortifications**
4. **Hillside wall**
5. **Upper citadel**

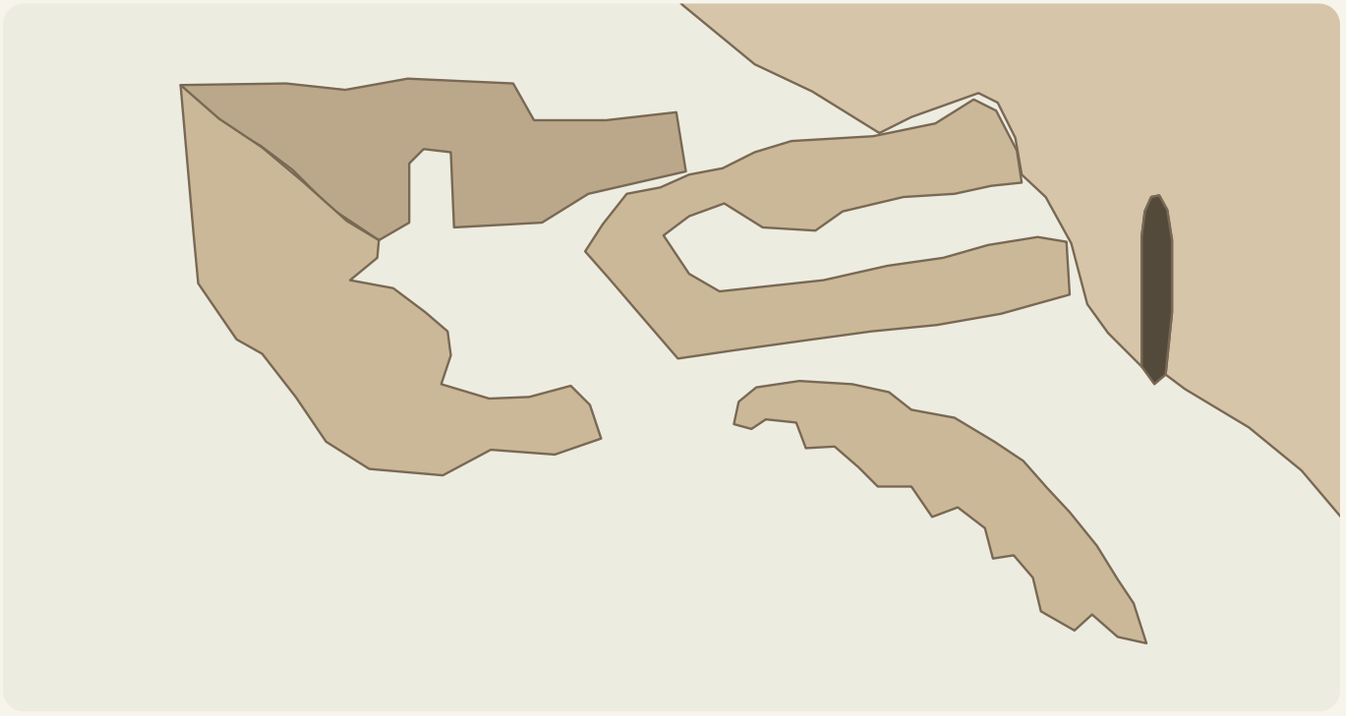
The drawing shows where the surviving fragments are located. Gaps mark breaks in the mapped line. Masonry in these places may have been lost, may be concealed, or may not be shown on the published plan.

Line widths are schematic. The river is shown in simplified form.

Field survey plan and aerial photographs · Everill et al., figs. 3–5

The eastern wall in detail

A tracing of the visible masonry based on a photograph published in Antiquity.



What the photograph shows

A narrow arched opening in the high wall, low masonry fragments in front of it, and breaks in the masonry beside the passage.

Limits of the drawing

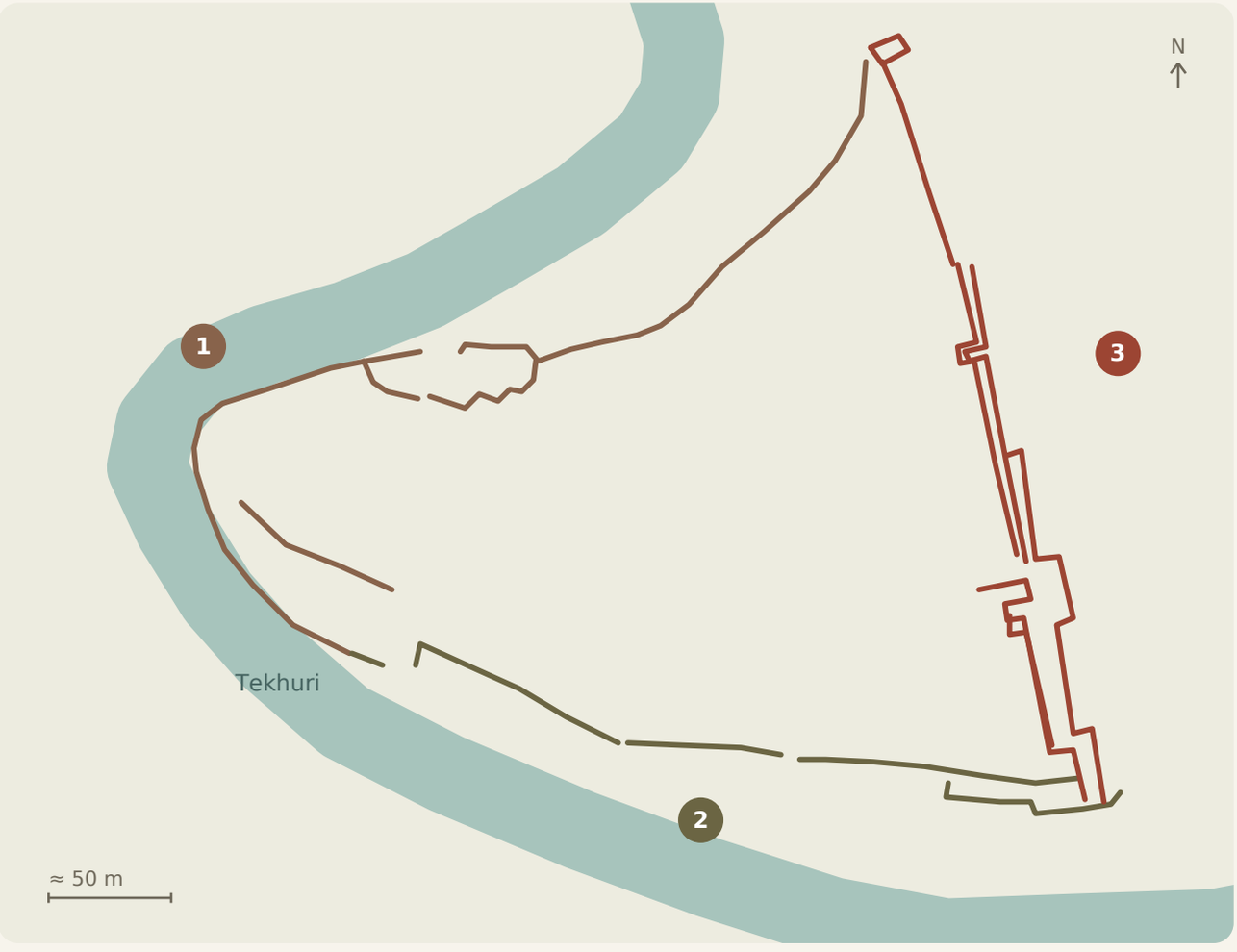
The top of the wall lies outside the drawing. Where foreground vegetation obscures the masonry, the tracing stops at the last visible edge.

The drawing follows the perspective and visible outlines. Individual stones and the original wall height are left unrestored.

Photograph of the eastern walls · Antiquity, fig. 3

The lower town by the Tekhuri

The eastern fortifications, the southern wall, and the western promontory are covered by aerial photography from 2016.



3 **Eastern fortifications**

The masonry lines at the landward entrance were checked against the plan and photographs. Crenellations on part of the eastern wall date from conservation work in the 1970s.

2 **Southern wall**

The aerial photograph shows wall sections along the bank and foundations beside them. The diagram traces the line of the fortifications.

1 **Western promontory**

The plan records fragments on the promontory by the river bend. Trees obscure part of the slope.

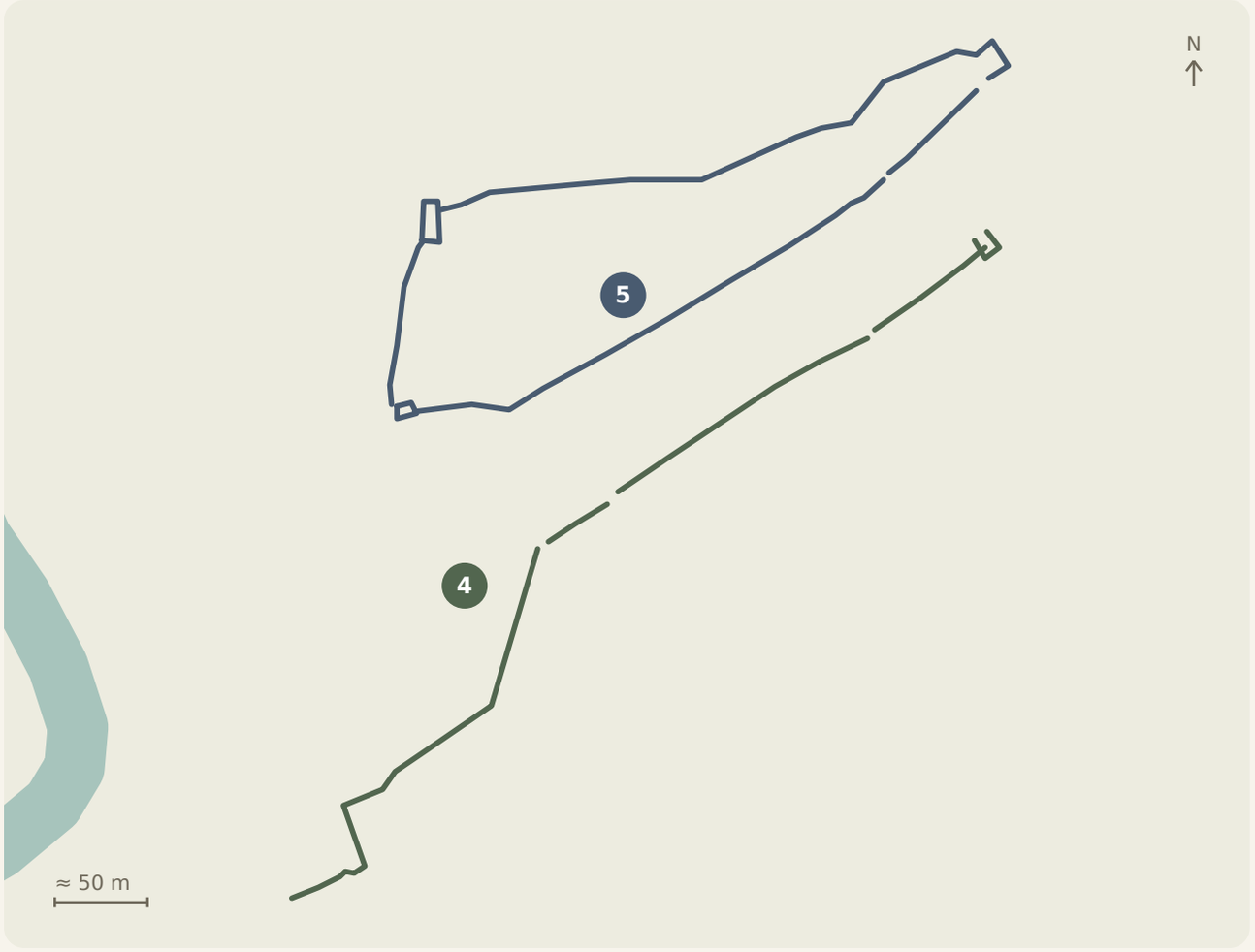
Eastern wall · Antiquity, fig. 3

Aerial photographs · figs. 3–4

Conservation report, 2009 · cover and p. 1

The hillside and upper citadel

The drawings trace the lines recorded by the field survey on the hillside and the ridge.



4 **Hillside wall**

The turns along the ascent follow the survey plan. The drawing shows the course of the wall on the hillside and gaps between the mapped sections.

5 **Upper citadel**

The survey records the elongated outline on the ridge and small projections. The original wall heights and the form of their tops remain uncertain.

GeorgianHistory drawings based on the published plan. The height and volume of lost masonry are left unrestored in these plates.

2009 GPS survey · Everill et al., fig. 5

Подпись к альбому

ალბომის აღწერა / Album caption

Русский

Стены Нокалакеви, древнего Археополиса. На рисунках видны участки кладки, зафиксированные археологами. Там, где линия стены теряется, рисунок прерывается. Первоначальная высота и форма верха стен остаются открытыми.

ქართული

ნოქალაქევის, ძველი არქეოპოლისის, კედლები. ნახაზებზე ჩანს არქეოლოგების მიერ დაფიქსირებული ქვის წყობის მონაკვეთები. იქ, სადაც კედლის ხაზი აღარ იკითხება, ნახაზიც წყდება. კედლების თავდაპირველი სიმაღლე და ზედა ნაწილის ფორმა დაუდგენელია.

English

The walls of Nokalakevi, ancient Archaeopolis. The drawings show stretches of masonry recorded by archaeologists. Where the wall line can no longer be traced, the drawing stops. The original wall heights and the form of their tops remain uncertain.